

## PULL-ON JERSEY LOUNGE PANTS AND SHORTS

**SEAM AND HEM ALLOWANCES ARE INCLUDED IN THE PATTERN**

### HOW TO PICK YOUR JALIE SIZE

- Use the size corresponding to your hips measurement.
- Lengthen / shorten if you want a garment longer or shorter than what you see in the finished measurements chart.
- For the elastic length, use the size that corresponds to your waist measurement.

### UNLESS OTHERWISE INSTRUCTED

- Sew this garment 6 mm (¼") from edge.
- Pieces are assembled right sides together.

### VIEWS INCLUDED

- A: Pants
- B: Shorts

### PATTERN PIECES

#### A - PANTS/SHORTS FRONT

Cut 2

#### B - PANTS/SHORTS BACK

Cut 2

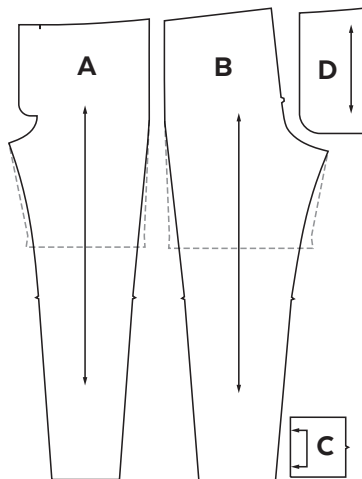
#### C - ANKLE BAND

Cut 2, on fold

RIB KNIT or MAIN FABRIC

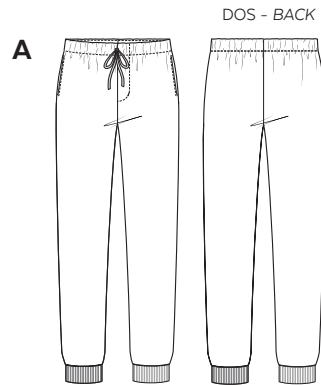
#### D - POCKET

Cut 4



4348

JACK



## PANTALON ET SHORT D'INTÉRIEUR EN JERSEY

**LES RESSOURCES DE COUTURE ET D'OURLET SONT COMPRISES**

### COMMENT CHOISIR VOTRE TAILLE JALIE

- Utiliser la "taille Jalie" qui correspond à votre tour de hanches.
- Allonger ou raccourcir si vous désirez un vêtement plus court ou plus long que la mesure indiquée dans le tableau des mesures finies.
- Pour l'élastique de taille, utilisez la taille Jalie correspondant à la mesure de tour de taille.

### À MOINS D'AVIS CONTRAIRE

- Coudre ce vêtement à 6 mm (¼") du bord.
- Lors de l'assemblage, les pièces du vêtement sont cousues endroit contre endroit.

### MODÈLES INCLUS

- A: Pantalon
- B: Shorts

### PIÈCES DU PATRON

#### A - PANTALON/SHORT DEVANT

Couper 2

#### B - PANTALON/SHORT DOS

Couper 2

#### C - BANDE À LA CHEVILLE

Couper 2, sur la pliure

BORD CÔTE ou TISSU PRINCIPAL

#### D - POCHE

Couper 4

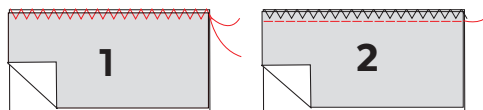
## SEWING THE GARMENT



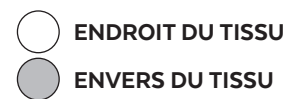
## JALIE SEWING TECHNIQUE FOR STRETCH FABRICS

USE THIS TECHNIQUE ON SEAMS THAT WILL NEED TO STRETCH IF YOU DO NOT HAVE A SERGER

- First stitch: Wide zigzag stitch along the edge of the fabric ("zig" on the fabric, "zag" in the air), without stretching the fabric (1). \*This stitch will not be shown in the illustrations\*
- Second stitch: Straight stitch 6 mm (1/4") from edge, stretching the fabric gently (2) to preserve the seams' elasticity.



## INSTRUCTIONS DE COUTURE



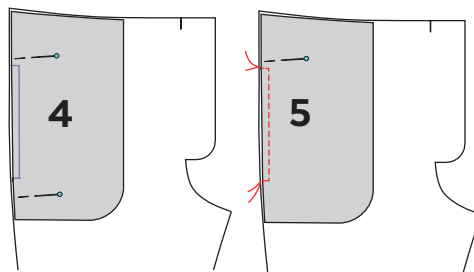
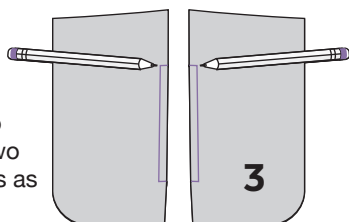
## TECHNIQUE DE COUTURE JALIE POUR TISSUS EXTENSIBLES SUR MACHINE RÉGULIÈRE

SI VOUS N'AVEZ PAS DE SURJETEUSE, UTILISEZ CETTE TECHNIQUE SUR LES COUTURES QUI DOIVENT S'ÉTIRER

- Première couture: point zigzag large directement sur le bord vif du tissu, sans tendre le tissu (1). \*Ce zigzag ne sera pas montré afin d'alléger les illustrations\*
- Deuxième couture: point droit à 6 mm (1/4") du bord du tissu en tendant légèrement le tissu pour conserver l'élasticité de la couture (2).

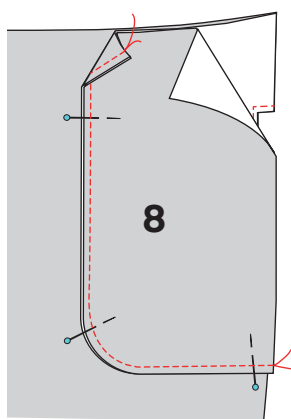
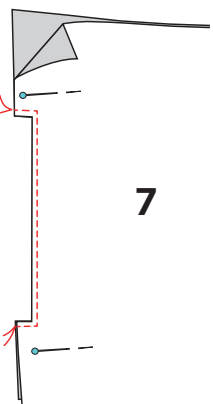
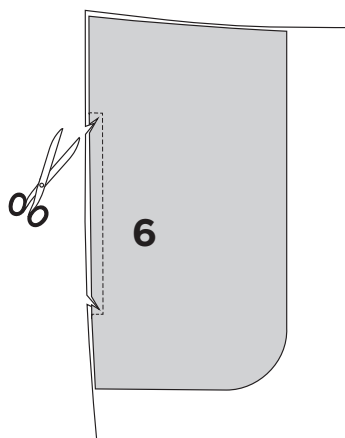
## POCKETS

- Transfer the pocket opening shape onto the wrong side of two of the pocket pieces as shown (3).



## POCHES

- Reporter la marque de la poche sur deux des pièces de poches (D) tel qu'illustré (3).
- Aligner le haut et le côté de la poche sur l'endroit du devant, endroit contre endroit et épingler (4). Coudre sur la ligne SANS TENDRE LE TISSU (5).



- Cranter les coins en faisant attention de ne pas couper les fils (6).
- Retourner la poche sur l'endroit (la poche et le devant se retrouvent envers contre envers), repasser et surpiquer SANS TENDRE LE TISSU (7).
- Épingler une des pièces de poches restantes (sans marques) à la poche déjà cousue, endroit contre endroit, et coudre tel qu'illustré (8).

- Pin pocket piece to front, right sides together, aligning side and top edges (4). Sew on the line WITHOUT STRETCHING THE FABRIC (5).

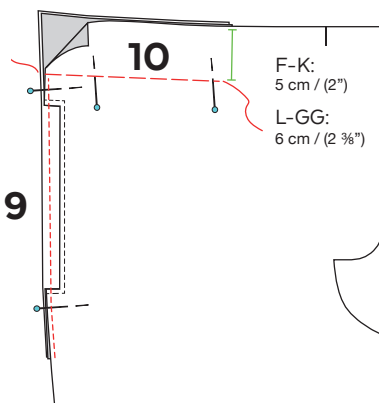
- Clip corners, up to the seam, without cutting the thread (6).
- Turn right side out, bringing the wrong side of the pocket piece against wrong side of the front. Press and topstitch WITHOUT STRETCHING THE FABRIC (7).

- Pin a pocket (one of the remaining pocket piece without mark) to sewn pocket piece, right sides together, and stitch pocket layers as shown (8).

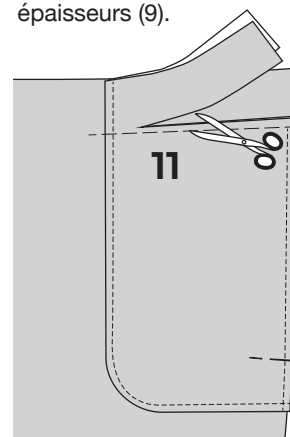
- Baste side 5 mm (slightly less than 1/4") from edge, taking all layers (9).

- Baste along top edge (10). The basting stitch will be removed later.

- Trim the pocket pieces right above basting stitch (11). Repeat steps 4 to 11 for the other pocket.

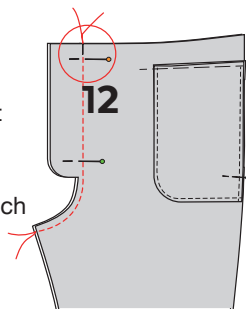


- Bâter le côté de la poche à 5 mm du bord (légèrement moins que 1/4") en prenant toutes les épaisseurs (9).



## ASSEMBLY

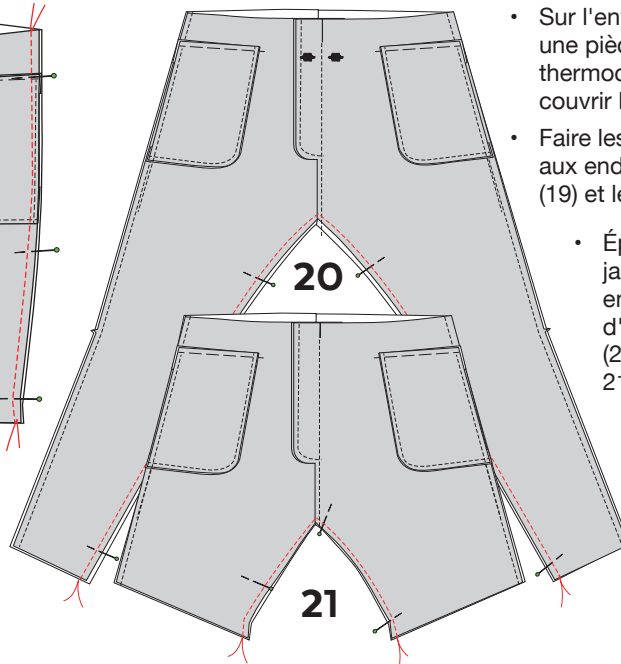
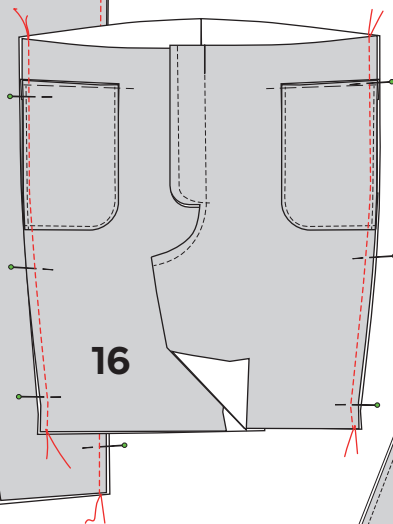
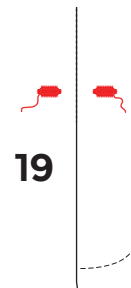
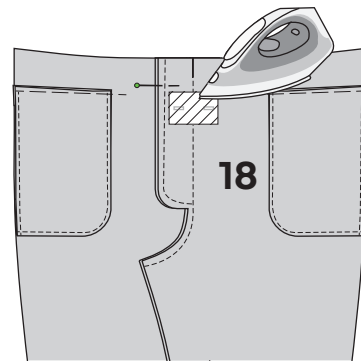
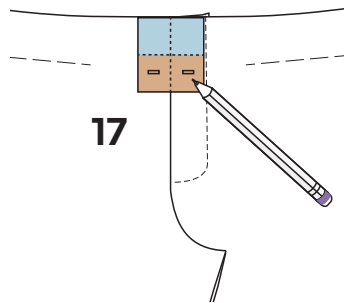
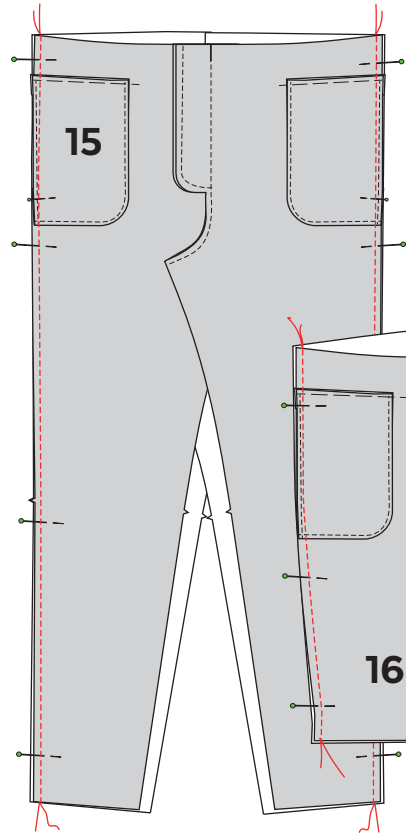
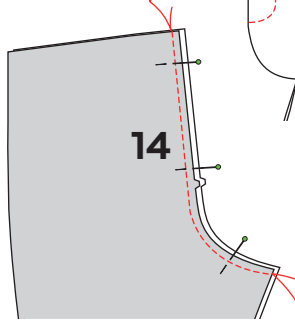
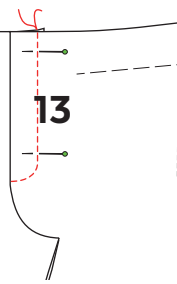
- Pin fronts, matching center front marks, and sew center front and front crotch (12).
- Bring faux fly towards left front and draw a line with the fabric flat and stitch as shown (13), stitching through all layers.
- Pin back pieces at crotch seam, matching double notches, and stitch (14).
- Pin front to back at side seams, matching notches, and stitch (15 for pants, 16 for shorts).
- Mark buttonhole placement on right and wrong sides of the front, using the template provided (17).
- Apply fusible interfacing to wrong side, covering both marks (18).
- Sew and open the buttonholes (19).
- Pin front to back at inseam, matching notches and crotch seams and stitch (20 for pants, 21 for shorts).



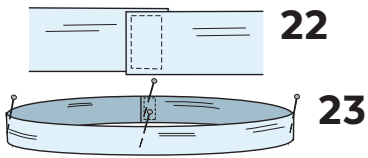
- Bâter le haut de la poche(10). Cette couture sera retirée plus tard.
- Couper le surplus en haut du point de bâti sur la poche seulement (11). Recommencer les étapes 4 à 11 pour l'autre côté.

## ASSEMBLAGE

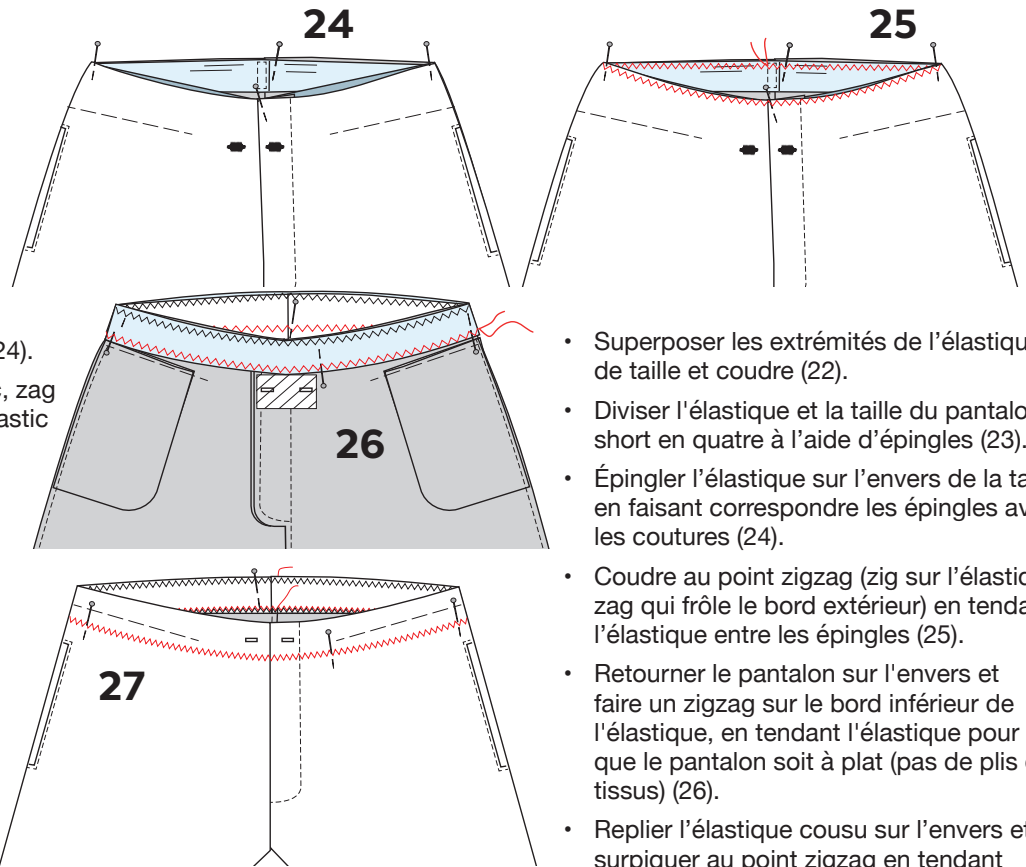
- Épingler les devants en faisant correspondre la marque et coudre le milieu et la fourche devant tel qu'illustré (12).
- Rabattre la fausse braguette vers la gauche, tracer une ligne pour votre surpiqûre sur le tissu qui est à plat et surpiquer (13).
- Épingler les centres dos ensemble en faisant correspondre les crans doubles et coudre (14)
- Épingler les côtés endroit contre endroit en faisant correspondre les crans aux côtés et coudre (15 - pantalon, 16 - short).
- Marquer l'emplacement des boutonnières sur l'endroit (17) et l'envers du vêtement à l'aide du gabarit.



- Sur l'envers, appliquer une pièce d'entoilage thermocollant pour recouvrir les marques (18).
- Faire les boutonnières aux endroit marqués (19) et les ouvrir.
- Épingler les entre-jambes endroit contre endroit et coudre d'une cheville à l'autre (20 - pantalon, 21 - short).



- Overlap waist elastic ends by 2.5 cm (1") and stitch as shown (22).
- Divide into fourths with pins (23).
- Pin elastic to wrong side of waist opening, matching pins with seams (24).
- Baste with a zigzag (zig on the elastic, zag skimming the edge), stretching the elastic as you sew to fit the opening (25).
- Turn pants wrong side out and stitch again, along the bottom edge of the elastic and stretching the elastic so the fabric is flat as you sew, with a zigzag (26).
- Fold elastic to wrong side and topstitch with a zigzag, stretching the elastic so the fabric is flat as you sew (27).
- Remove basting stitches (28).
- Feed drawstring into the casing through the button holes (29), even out the ends, stitch across the casing at center back to keep the casing at center back to keep the casing from moving. Cut drawstring to the designed length and end both ends with a knot.



- Superposer les extrémités de l'élastique de taille et coudre (22).
- Diviser l'élastique et la taille du pantalon/short en quatre à l'aide d'épingles (23).
- Épingler l'élastique sur l'envers de la taille en faisant correspondre les épingles avec les coutures (24).
- Coudre au point zigzag (zig sur l'élastique, zag qui frôle le bord extérieur) en tendant l'élastique entre les épingles (25).
- Retourner le pantalon sur l'envers et faire un zigzag sur le bord inférieur de l'élastique, en tendant l'élastique pour que le pantalon soit à plat (pas de plis de tissu) (26).
- Replier l'élastique cousu sur l'envers et surpiquer au point zigzag en tendant l'élastique pour que le tissu soit à plat (27).

- Retirer le point de bâti (28).
- Insérer le cordon, égaliser les excédents et faire une couture au milieu dos pour empêcher le cordon de se déplacer dans la coulisse (29). Couper à la longueur désirée et finir les extrémités avec un noeud.

### VIEW A - PANTS CUFFS

- Pin ends of the cuff piece together and stitch to form a loop (30).
- Bring raw edges together, baste with a zigzag and mark half with a pin (31).
- Pin band to right side or leg opening, raw edges together, matching seams and half marks. Stitch, stretching the band between the pins to fit the opening (32).

### MODÈLE A - FINITION PANTALON

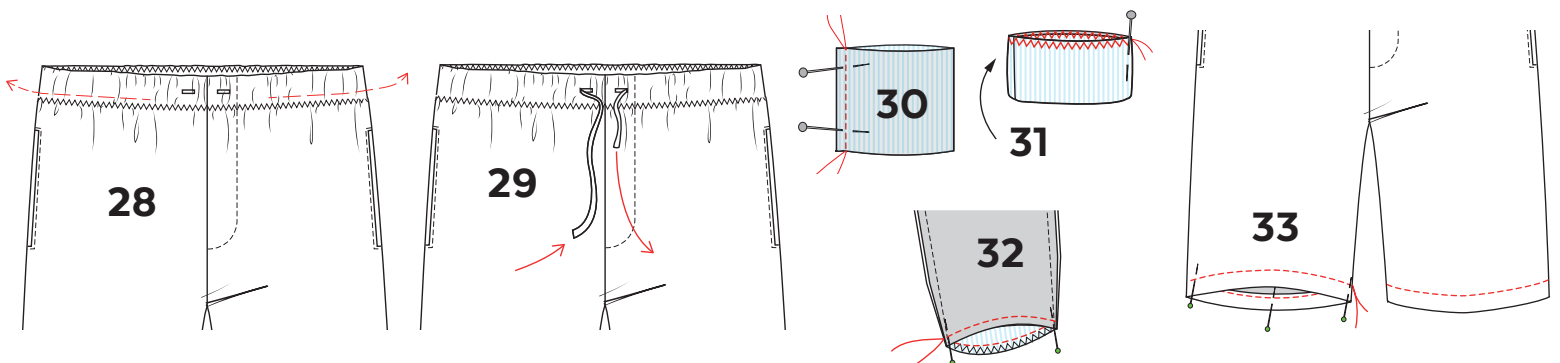
- Épingler et coudre les extrémités de la bande (30).
- Plier la bande envers contre envers et joindre les bords vifs au point zigzag (31). Marquer la demie avec une épingle.
- Épingler la bande sur l'endroit de l'ouverture de la jambe en faisant correspondre les couture et demies. Coudre en tendant la bande entre les épingles pour qu'elle s'ajuste à l'ouverture (32).

### VIEW B - SHORTS HEM

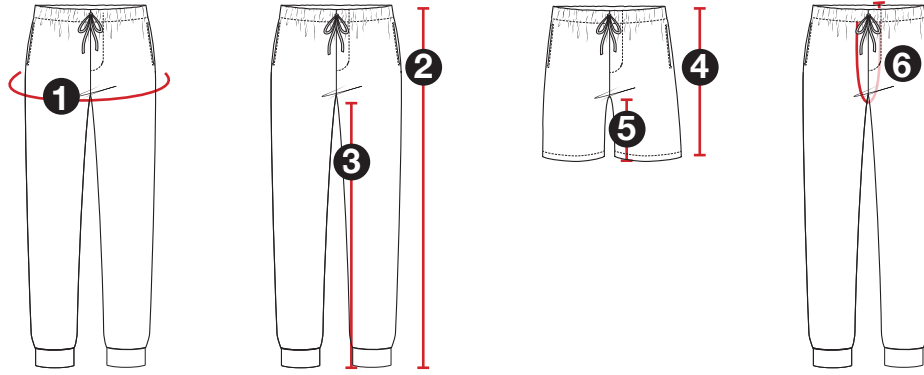
- Fold hem to wrong side by 2 cm (3/4") and topstitch with a zigzag, double needle or cover stitch (33).

### MODÈLE B - FINITION SHORT

- Plier l'ourlet sur l'envers de 2 cm (3/4") et surpiquer sans tendre (avec un zigzag, une aiguille double ou la recouvreuse (cover stitch) (33).

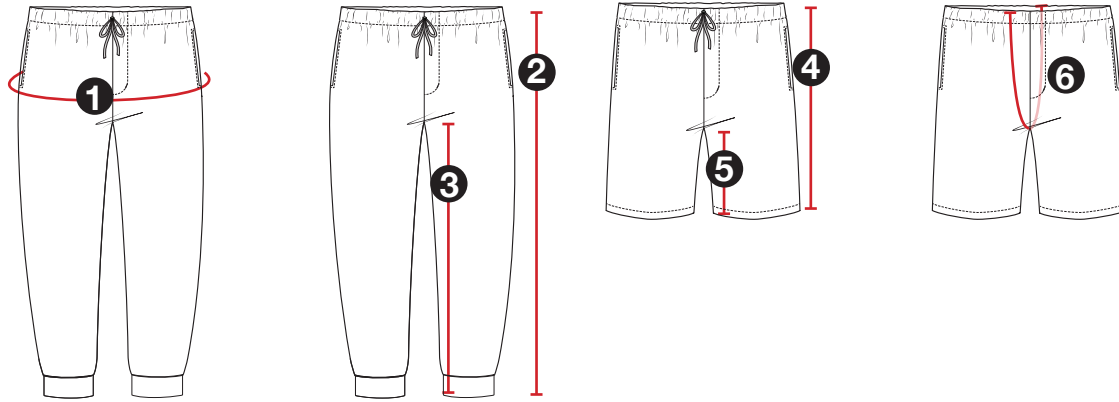


MESURES FINIES / FINISHED MEASUREMENTS



	<b>1</b> HANCHES HIPS		<b>2</b> EXTÉRIEUR OUTSEAM		<b>3</b> INTÉRIEUR INSEAM		<b>4</b> EXTÉRIEUR OUTSEAM		<b>5</b> INTÉRIEUR INSEAM		<b>6</b> FOURCHE RISE	
F	60.0 cm	23 ½ "	47.0 cm	18 ½ "	30.0 cm	11 ¾ "	27.0 cm	10 ¾ "	10.0 cm	4 "	40.0 cm	15 ¾ "
G	62.8 cm	24 ¾ "	52.2 cm	20 ½ "	33.8 cm	13 ¼ "	28.8 cm	11 ¼ "	10.5 cm	4 ¼ "	42.7 cm	16 ¾ "
H	65.7 cm	25 ¾ "	57.3 cm	22 ½ "	37.7 cm	14 ¾ "	30.7 cm	12 "	11.0 cm	4 ¼ "	45.3 cm	17 ¾ "
I	68.5 cm	27 "	62.5 cm	24 ½ "	41.5 cm	16 ¼ "	32.5 cm	12 ¾ "	11.5 cm	4 ½ "	48.0 cm	19 "
J	71.3 cm	28 "	67.7 cm	26 ¾ "	45.3 cm	17 ¾ "	34.3 cm	13 ½ "	12.0 cm	4 ¾ "	50.7 cm	20 "
K	74.2 cm	29 ¼ "	72.8 cm	28 ¾ "	49.2 cm	19 ¼ "	36.2 cm	14 ¼ "	12.5 cm	5 "	53.3 cm	21 "
L	77.0 cm	30 ¼ "	78.0 cm	30 ¾ "	53.0 cm	20 ¾ "	38.0 cm	15 "	13.0 cm	5 "	56.0 cm	22 "
M	80.3 cm	31 ½ "	81.4 cm	32 "	56.0 cm	22 "	39.3 cm	15 ½ "	13.9 cm	5 ½ "	57.3 cm	22 ½ "
N	83.6 cm	33 "	84.9 cm	33 ½ "	59.0 cm	23 ¼ "	40.6 cm	16 "	14.7 cm	5 ¾ "	58.6 cm	23 "
O	86.9 cm	34 ¼ "	88.3 cm	34 ¾ "	62.0 cm	24 ½ "	41.9 cm	16 ½ "	15.6 cm	6 ¼ "	59.9 cm	23 ½ "
P	90.1 cm	35 ½ "	91.7 cm	36 "	65.0 cm	25 ½ "	43.1 cm	17 "	16.4 cm	6 ½ "	61.1 cm	24 "
Q	93.4 cm	36 ¾ "	95.1 cm	37 ½ "	68.0 cm	26 ¾ "	44.4 cm	17 ½ "	17.3 cm	6 ¾ "	62.4 cm	24 ½ "
R	96.7 cm	38 "	98.6 cm	38 ¾ "	71.0 cm	28 "	45.7 cm	18 "	18.1 cm	7 ¼ "	63.7 cm	25 "
S	100.0 cm	39 ¼ "	102.0 cm	40 ¼ "	74.0 cm	29 ¼ "	47.0 cm	18 ½ "	19.0 cm	7 ½ "	65.0 cm	25 ½ "
T	101.9 cm	40 "	101.8 cm	40 "	73.7 cm	29 "	47.0 cm	18 ½ "	19.0 cm	7 ½ "	65.5 cm	25 ¾ "
U	103.8 cm	41 "	101.7 cm	40 "	73.3 cm	28 ¾ "	47.0 cm	18 ½ "	19.0 cm	7 ½ "	66.0 cm	26 "
V	105.8 cm	41 ¾ "	101.5 cm	40 "	73.0 cm	28 ¾ "	47.0 cm	18 ½ "	19.0 cm	7 ½ "	66.5 cm	26 ¼ "
W	107.7 cm	42 ½ "	101.3 cm	40 "	72.7 cm	28 ½ "	47.0 cm	18 ½ "	19.0 cm	7 ½ "	67.0 cm	26 ½ "
X	109.6 cm	43 ¼ "	101.2 cm	39 ¾ "	72.3 cm	28 ½ "	47.0 cm	18 ½ "	19.0 cm	7 ½ "	67.5 cm	26 ½ "
Y	111.5 cm	44 "	101.0 cm	39 ¾ "	72.0 cm	28 ¼ "	47.0 cm	18 ½ "	19.0 cm	7 ½ "	68.0 cm	26 ¾ "
Z	114.3 cm	45 "	101.8 cm	40 "	71.8 cm	28 ¼ "	48.2 cm	19 "	19.0 cm	7 ½ "	70.4 cm	27 ¾ "
AA	117.1 cm	46 "	102.6 cm	40 ½ "	71.6 cm	28 ¼ "	49.4 cm	19 ½ "	19.0 cm	7 ½ "	72.8 cm	28 ¾ "
BB	119.9 cm	47 ¼ "	103.4 cm	40 ¾ "	71.4 cm	28 "	50.6 cm	20 "	19.0 cm	7 ½ "	75.2 cm	29 ½ "
CC	122.8 cm	48 ¼ "	104.2 cm	41 "	71.2 cm	28 "	51.8 cm	20 ½ "	19.0 cm	7 ½ "	77.6 cm	30 ½ "
DD	123.0 cm	48 ½ "	105.0 cm	41 ¼ "	71.0 cm	28 "	53.0 cm	20 ¾ "	19.0 cm	7 ½ "	80.0 cm	31 ½ "
EE	126.7 cm	49 ¾ "	104.7 cm	41 ¼ "	70.7 cm	27 ¾ "	53.0 cm	20 ¾ "	18.7 cm	7 ¼ "	81.3 cm	32 "
FF	130.3 cm	51 ¼ "	104.3 cm	41 "	70.3 cm	27 ¾ "	53.8 cm	21 ¼ "	18.3 cm	7 ¼ "	82.7 cm	32 ½ "
GG	134.0 cm	52 ¾ "	104.0 cm	41 "	70.0 cm	27 ½ "	53.0 cm	20 ¾ "	18.0 cm	7 "	84.0 cm	33 "

MESURES FINIES / FINISHED MEASUREMENTS



	<b>1</b> HANCHES HIPS		<b>2</b> EXTÉRIEUR OUTSEAM		<b>3</b> INTÉRIEUR INSEAM		<b>4</b> EXTÉRIEUR OUTSEAM		<b>5</b> INTÉRIEUR INSEAM		<b>6</b> FOURCHE RISE	
<b>DD</b>	123.0 cm	48 ½ ”	105.0 cm	41 ¼ ”	71.0 cm	28 ”	53.0 cm	20 ¾ ”	19.0 cm	7 ½ ”	80.0 cm	31 ½ ”
<b>EE</b>	126.7 cm	49 ¾ ”	104.7 cm	41 ¼ ”	70.7 cm	27 ¾ ”	53.0 cm	20 ¾ ”	18.7 cm	7 ¼ ”	81.3 cm	32 ”
<b>FF</b>	130.3 cm	51 ¼ ”	104.3 cm	41 ”	70.3 cm	27 ¾ ”	53.8 cm	21 ¼ ”	18.3 cm	7 ¼ ”	82.7 cm	32 ½ ”
<b>GG</b>	134.0 cm	52 ¾ ”	104.0 cm	41 ”	70.0 cm	27 ½ ”	53.0 cm	20 ¾ ”	18.0 cm	7 ”	84.0 cm	33 ”
<b>HH</b>	139.5 cm	55 ”	104.3 cm	41 ”	69.5 cm	27 ¼ ”	54.2 cm	21 ¼ ”	18.0 cm	7 ”	86.7 cm	34 ”
<b>II</b>	145.0 cm	57 ”	104.7 cm	41 ¼ ”	69.0 cm	27 ¼ ”	55.3 cm	21 ¾ ”	18.0 cm	7 ”	89.3 cm	35 ¼ ”
<b>JJ</b>	150.5 cm	59 ¼ ”	105.0 cm	41 ¼ ”	68.5 cm	27 ”	56.5 cm	22 ¼ ”	18.0 cm	7 ”	92.0 cm	36 ¼ ”
<b>KK</b>	156.0 cm	61 ½ ”	105.3 cm	41 ½ ”	68.0 cm	26 ¾ ”	57.7 cm	22 ¾ ”	18.0 cm	7 ”	94.7 cm	37 ¼ ”
<b>LL</b>	161.5 cm	63 ½ ”	105.7 cm	41 ½ ”	67.5 cm	26 ½ ”	58.8 cm	23 ¼ ”	18.0 cm	7 ”	97.3 cm	38 ¼ ”
<b>MM</b>	167.0 cm	65 ¾ ”	106.0 cm	41 ¾ ”	67.0 cm	26 ½ ”	60.0 cm	23 ½ ”	18.0 cm	7 ”	100.0	39 ¼ ”

LONGUEURS D'ÉLASTIQUE ELASTIC LENGTHS			
TAILLE WAIST			
X 1			
F	32 mm (1 ¼")	51.0 cm	20 ⅛ "
G		52.2 cm	20 ½ "
H		53.3 cm	21 "
I		54.5 cm	21 ½ "
J		55.7 cm	21 ⅞ "
K		56.8 cm	22 ¾ "
L		38 mm (1 ½")	58.0 cm
M	59.7 cm		23 ½ "
N	61.4 cm		24 ⅛ "
O	63.1 cm		24 ⅞ "
P	64.9 cm		25 ½ "
Q	66.6 cm		26 ¼ "
R	68.3 cm		26 ⅞ "
S	70.0 cm		27 ½ "
T	72.7 cm		28 ⅝ "
U	75.3 cm		29 ⅝ "
V	78.0 cm		30 ¾ "
W	80.7 cm		31 ¾ "
X	83.3 cm		32 ¾ "
Y	86.0 cm		33 ⅞ "
Z	90.0 cm		35 ⅜ "
AA	94.0 cm		37 "
BB	98.0 cm		38 ⅝ "
CC	102.0 cm		40 ⅛ "
DD	106.0 cm		41 ¾ "
EE	110.0 cm		43 ¼ "
FF	114.0 cm	44 ⅞ "	
GG	118.0 cm	46 ½ "	

LONGUEURS D'ÉLASTIQUE ELASTIC LENGTH		
TAILLE WAIST		
X 1		
38 mm (1 ½")		
DD	106.0 cm	41 ¾ "
EE	110.0 cm	43 ¼ "
FF	114.0 cm	44 ⅞ "
GG	118.0 cm	46 ½ "
HH	122.7 cm	48 ¼ "
II	127.3 cm	50 ⅛ "
JJ	132.0 cm	52 "
KK	136.7 cm	53 ¾ "
LL	141.3 cm	55 ⅝ "
MM	146.0 cm	57 ½ "